

A-111 NOR-NORI-NORK adizkiak – 2

(Iraganean)

<u>Haiei</u>	Subjektua	NORK	<i>erroa</i>	ZER <i>plurala</i>	NORI		<i>Iraganaren ezaugarria</i>	
(nik)	N							
(hik)							
(hark)							
(guk)	Z	<b style="color: green;">█		(zki)	<b style="color: blue;">E	<b style="color: red;">N		
(zuk)	Gen						
(zuek)	Zen						
(haiek)	Z					TE	
							TE	

❖ Para traducir del castellano al euskara las frases en *pasado* con NOR-NORI-NORK:

(Vosotros) les dabais entradas

1) Si aparece el **sujeto**, empezamos por ahí.

Vosotros → **Zuek**

2) Luego, o si no aparece el sujeto, saltamos **al final**:

entradas → **sarrerak**

2) Después, escribimos el **participio** que corresponda del **verbo**:

dabais → **ematen**

3) Por último, llegamos al **verbo auxiliar**. Tenemos que tener en cuenta varias cosas:

(Vosotros) dabais → ¿Qué *persona* es? → **2ª del plural**

El verbo empieza por “**zeni-**”

entradas → ¿Es *plural*? → Se le añade “**-zki-**”

les → ¿Qué *persona* es? → **3ª del plural** “**-e-**”

(Vosotros) dabais → Se añade la partícula “**-te-**”

Al ser *pasado*, el verbo termina en “**-n**”

“zeni-zki-e-te-n” → **Zuek sarrerak ematen zenizkieten.**